



WarmUp
www.defa.com

 **460574**

MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG

ISO 9001



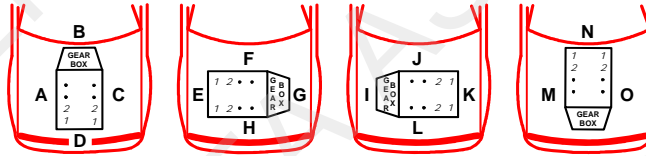
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.









S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip i in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise i für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



							
JEEP							
GRAND CHEROKEE 3.0 CRD V6	12>	VM	701	C			1

							1 1
--	--	--	--	--	--	--	-----

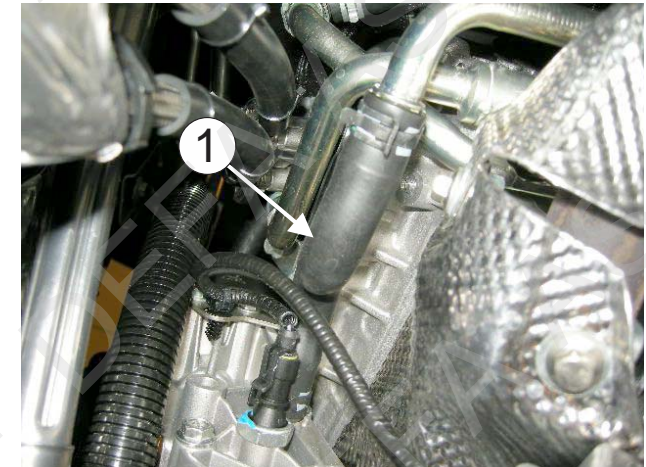
N Varmeren monteres fra undersiden i slangen til oljekjøleren på venstre side av motoren. Demonter slangen (1) mellom oljekjøleren og vannrøret. Monter sammen pumpen, varmeren og slangene som vist på fig. Den lengste vinkelslangen (2) 200X80 monteres på varmeren. Monter slangen (2) fra varmens øvre stuss på oljekjøleren, og slangen (3) 160X50 fra pumpen og inn på vannrøret. Strips fast slangen (4) mellom pumpen og varmeren til den eksisterende kabelbunten. **NB! Påse at slangklemmene sitter korrekt.** Trekk til slangklemmene. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

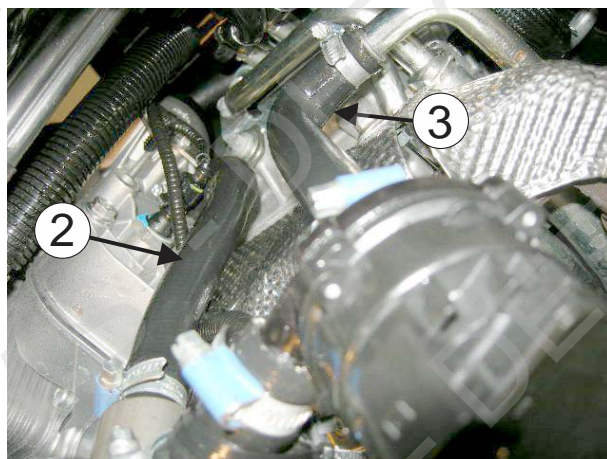
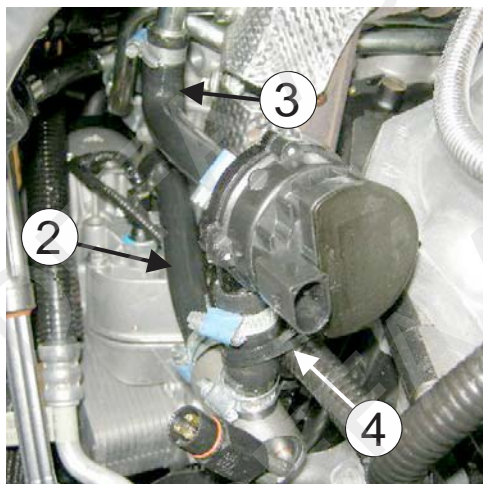
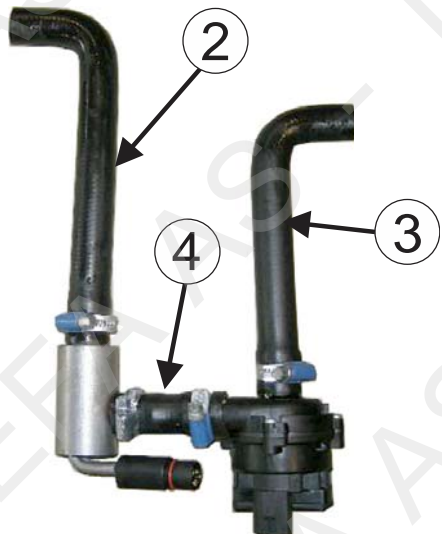
S Värmaren monteras från undersidan i slangen till oljekylaren på vänster sida av motorn. Demontera slangen (1) mellan oljekylaren och vattenröret. Montera pumpen, värmaren och slangen som bilden visar. Den långa vinkelslangen (2) 200X80 monteras på värmaren. Montera slangen (2) från värmarens övre stös på oljekylaren och slangen (3) 160X50 från pumpen och in på vattenröret. Fäst slangen (4) med buntband mellan pumpen och värmaren till befintlig kabelbunt. **OBS! kontrollera att slangklämmorna sitter korrekt.** Dra åt slangklämmorna. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt biltilverkarers specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN Lämmitin asennetaan alakautta öljynjäähdyttimelle menevään letkuun moottorin vasemmalla puolella. Irrota letku (1) joka menee öljynjäähdyttimestä vesiputkeen. Asenna kiertovesipumppu ja letkut kuvan mukaan. Pisin kulmaletku (2) 200X80mm asennetaan lämmittimen ylemmään vesiliitäntään. Asenna letkun (2) toinen pää öljynjäähdyttimeen ja letkun (3) 160X50mm toinen pää vesiputkeen. Kiinnitä letku (4) joka on kiertovesipumpun ja lämmittimen välissä alkuperäiseen johtosarjaan muovisiteellä. **HUOM! Katso että letkusiteet ovat kunnolla paikallaan ja kiristä ne.** Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Install the heater from below, in the hose to the oil cooler on the left side of the engine. Remove the hose (1) between the oil cooler and water pipe. Fit together the pump, heater and hoses, as shown on picture. Fit the longest 200X80 angle hose (2) onto the heater. Fit the hose (2) from the heater's upper pipe stub onto the oil cooler, and the 160X50 hose (3) from the pump and onto the water pipe. Use cable ties to fasten the hose (4) between the pump and heater to the bunch of cables. **Note! Make sure that the hose clamps are placed correctly.** Tighten the hose clamps. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's specifications. Check for leakages.

D Der Wärmer wird von der Unterseite im Schlauch zum Ölkühler auf der linken Seite am Motor montiert. Den Schlauch (1) zwischen Ölkühler und dem Kühlmittelrohr demontieren. Die Pumpe, den Wärmer und die Schläuche wie im Bild gezeigt, montieren. Den längeren Winkelschlauch (2) 200x80mm am Wärmer montieren. Den Schlauch (2) vom oberen Stutzen des Wärmers am Ölkühler und den Schlauch (3) 160x50mm von der Pumpe am Kühlmittelrohr montieren. Den Schlauch (4) zwischen Pumpe und Wärmer am Kabelbaum befestigen. **Wichtig! Darauf achten, dass die Schläuche korrekt sitzen.** Die Schlauchklappen festziehen. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Auf Dichtheit prüfen.





460571